SYÖTTÖLOMAKE

HYVÄ KÄYTÄNTÖ POLKKA –sivustolle

|  |  |
| --- | --- |
| YLEISTIEDOT | |
| Hyvän käytännön nimi | Kielileiri |
| Tiivistelmä | Työpajatyöskentelynä toteutetulla kielileirillä oppilaat osallistuvat vuorovaikutteiseen toimintaan opiskelemallaan kohdekielellä. Työpajojen ohjaajina toimivat kohdekieliä äidinkielenään puhuvat vaihto-opiskelijat tai muut paikkakunnalla tai seutukunnissa asuvat, kohdekieliä äidinkielenään puhuvat henkilöt. Työpajojen sisällöt ja toteutustapa määräytyvät ohjaajien kiinnostusten ja vahvuuksien mukaan erilaisissa aihekokonaisuuksissa. Formaatissa toteutuvat kotikansainvälisyyden ja kansallisen kansainvälisyyden periaatteet. |
| Kieli | Saksa, ranska, ruotsi, venäjä |
| LUOKITTELUT | |
| Kohderyhmät \* | Perusopetus |
| Teemat | Yhteistoiminnallinen oppiminen, autenttinen kielenoppiminen, kielenoppimisen motivaation tukeminen, kotikansainvälisyys |
| Asiasanat | Kielileiri, kielityöpajat, CLIL (vieraalla kielellä opettaminen), kansallinen kansainvälisyys, kotikansainvälisyys |
| KUVAUS | |
| Menetelmän kuvaus | Kielileirin tavoitteet:  kannustaa oppilaita opiskelemaan muitakin kieliä kuin englantia  - kannustaa myös poikia kieltenopiskeluun mielekkäällä ja innostavalla tavalla  - vahvistaa yhteisöllisyyttä ja yhdessä oppimisen ja kokemisen tunnetta leirimuotoisella opiskelulla  - lisätä oppilaiden valmiuksia kulttuurienvälisessä viestinnässä, **erityisesti suullisessa viestinässä**  - toteuttaa opetussuunnitelman aihekokonaisuutta "Kulttuuri-identiteetti ja kansainvälisyys"  - luoda mahdollisuus yhdenvertaiseen ja monipuoliseen kansainvälisten valmiusten oppimiseen Lapin alueella  - kehittää kansainvälisiä toimintatapoja edistämään kestävää kehitystä: kehittää ja hyödyntää kansainvälisen toiminnan eri tasoja eli asenteiden kansainvälisyyttä, kotikansainvälisyyttä ja kansallista kansainvälisyyttä. Näillä toiminnan tasoilla on pieni hiilijalanjälki mutta vaikuttavuutta kansainvälistymisessä.  Kielileiri järjestettiin Rovaniemellä 20.–22.2.2013 perusopetuksessa A2- ja B2-kieliä opiskeleville oppilaille 6-9 luokilla. Leiripaikkana oli Rovaniemen seurakunnan Norvajärven leirikeskus. Kielileirin ohjaajina toimivat kohdekieliä ranska, saksa ja venäjä äidinkielinään puhuvat vaihto-opiskelijat Lapin yliopistosta. Tällä tavoin tuetaan kansainvälisyyttä kotikansainvälisyydessä ja kansallista kansainvälisyyttä. Ruotsin työpajaohjaajina toimivat Oulun yliopistossa skandinaavisia kieliä opiskelevat, äidinkielenään suomea puhuvat opiskelijat (rekrytoinnista vastasi Svenska nu!-Hanasaari –organisaatio Tiinaliisa Granholmin johdolla). Opiskelevien opiskelijoiden hyödyntäminen edistää myös asenteiden kansainvälisyyttä, kun oppilaille välittyy tietoisuus kielitaidon merkityksellisyydestä ylemmän ja korkea-asteen opinnoissa ja oman maakunnan voimavaroista ja mahdollisuuksista kielten ja kulttuurien välisessä yhteistyössä.  Leiriohjaajia rekrytoitiin Lapin yliopistosta ja muista oppilaitoksista (rekrytointi-ilmoitus, liite 1). Leiriohjaajakandidaateja pyydettiin toimittamaan ansioluettelo sekä kuvaus toteutettavasta työpajasta ja siitä miten leirin tavoitteet toteutuvat työpajassa. Leiriohjaajilta edellytettiin kykyä toimia perusopetusikäisten nuorten kanssa. Valitut leiriohjaajat osallistuivat henkilökohtaisten ohjausten ohella kahteen, osin AC-ympäristössä toteutettuun, tutorointipalaveriin, joissa käsiteltiin pedagogisia lähtökohtia oppimisen, myönteisen ilmapiirin ja ryhmäkoheesion näkökulmista, sekä leirin käytännön järjestelyitä ja ohjaajien vastuita. (Leirohjaajien tehtävät ja vastuut, liite 2). Juridisesti leirin vastuuhenkilöinä toimivat opettajat eri kunnista.  Leirille osallistui yhteensä 78 oppilasta, Enontekiön, Utsjoen, Kolarin, Kemijärven, Kemin, Rovaniemen, Sodankylän ja Posion kunnista. Oppilaiden kuljetus tapahtui pääosin julkisilla kulkuneuvoilla. Oppilaiden kuljetuksia valvoivat oman kunnan opettajat, joista osa jäi leirille valvojaopettajiksi. Oppilaita ja oppilaiden huoltajia tiedotettiin leiristä ensimmäisen kerran elokuussa lukuvuoden alussa, jolloin koulut merkitsivät kielileirin työsuunnitelmiinsa. (Esimerkki tiedotteesta oppilaille ja huoltajille, liite 3). Tämä vahvisti leirin olevan osa koulun toimintaa eikä leirille osallistumista kirjattu poissaoloksi. Täten leiriin ja leiriläisiin pätivät kuntatasolla laaditut vakuutusehdot. Koulun toimintana leirillä noudatettiin yleisiä järjestyssääntöjä (kielileirin järjestyssäännöt, liite 4). Oppilaat allekirjoittivat huoltajiensa kanssa sitoumuksen järjestyssääntöjen noudattamisesta ja huoltajat määrittivät mahdolliset terveyteen ja allergioihin liittyvät ohjeistukset sekä luvan medianäkyvyydestä (sitoumus, liite 5).  Oppilaat osallistuivat valitsemansa kohdekielen työpajaan, jossa toimittiin projektiluonteisesti koko leirin ajan. Näin tavoiteltiin syvällisempiä kielenoppimistilanteita. Ohjaajat käyttivät opiskeltavaa kieltä toiminnallisesti, oppilaiden lähtötasot huomioiden ja oppilaita ohjattiin käyttämään kieltä erilaisten aktiviteettien ja sisältöjen avulla (vrt. CLIL-opetus). Kielen tuottamisen ohella tärkeää oli myönteisen ja innostavan ilmapiirin luominen, jossa ohjaajat onnistuivat erittäin hyvin.  Leiriohjaajien vastuihin kuului toteuttaa ulkoaktiviteetit koko ryhmälle ja tutustumisaktiviteetit ryhmäytymiseen. Yksi ryhmäytymistä edistävä tehtävä liittyi kielileirin aloitukseen joulupukin luona Joulupukin pajakylässä (leiriohjelma, liite 6). Kotikansainvälisyyttä haluttiin edistää myös kutsumalla leirin avaukseen paikallisia kielten yhdistyksiä, jotka toivat tervehdyksen tuleville kielten ja kulttuurien moniosaajille.  Leiriohjaajien vetämät työpajat määräytyivät ohjaajien omien kiinnostusten ja vahvuuksien perusteella. Saksan kolmessa työpajassa toteutettiin draamaa, Foto-story –menetelmällä tarinan kerrontaa sekä skräppäys-askartelun avulla kulttuurituntemusta. Ranskan pajassa toteutettiin tilainstallaatio kuplassa, johon tuotettiin runoja ja sanastoa. Venäjän pajassa tuotettiin leiristä uutisvideo. Ruotsin pajoissa keskityttiin ilmaisutaitoon ja draamaan. Työpajojen jälkeen ensimmäisenä iltana tavoitteena oli ryhmäytyä ja luoda myönteinen ja rento ilmapiiri, jotta edistettäisiin positiivisten emootioiden sitoutumista kielten opiskeluun (käytännössä tämä tarkoitti saunomista, makkaranpaistoa ja kv-musisointia ulkokodalla). Toisena iltana tutustuttiin tuotettuihin töihin, katseltiin draamaesitykset ja leirillä tuotetut videot. Kielileirin tuotoksiin voi tutustua osoitteessa <http://www.peda.net/veraja/rovaniemi/saari/kielet/kielitivolilappi/kielileiri>  Leiriohjaajille laadittiin todistukset tehtävästä ansioluetteloon liitettäväksi (Certfication,liite 7)  Leiri sai näkyvyyttä alueellisessa mediassa maakuntalehdessä (Lapin kansa) sekä Pohjois-Suomen alueuutisissa. |
| Käytännön kokemuksia | * Kielileirin yksityiskohtainen suunnittelu tärkeää. Leiri toteutuu kuin itsestään, mikäli kaikilla toteuttajilla on tarkka tieto siitä miten leiri etenee ja mitkä ovat heidän vastuunsa ja velvollisuutensa. * Työpajojen sisällöt ja toteuttaminen ovat edellytyksiä leirin onnistumiselle. Tutorointiin tulee varata aikaa. Työpajojen suunnittelussa lähtökohtana voi olla esimerkiksi projektityönä työpajassa toteutettava, ideaalinen tuotos: miten tuohon tuotokseen päästään siten että leirin tavoitteet toteutuvat. * Tiedottaminen on yksi tärkeä kulmakivi. Tiedottamisessa on otettava huomioon, kuntien koulutoimen johtajat, rehtorit, opettajat, leiriohjaajat, oppilaat, huoltajat, muut toiminnassa mukana olevat oppilaitokset, paikalliset kielten yhdistykset, muut mahdolliset leiriä tukevat tahot (esim. yritykset, organisaatiot), media, majoitusorganisaatio, ruokahuolto, leirikeskuksen kiinteistönhoitajat, it-konsultit * Leirikeskus on infrana optimaalinen, mikäli ajanmukainen teknologian käyttö on mahdollista ja mikäli käytettävissä on auditorio tai muu suurempi tila digitaalisten esitysten katseluun yhteiseen toimintaan. Koulut ovat valmiimpia teknologian ja tarvittavien tilojen suhteen, mutta leirikeskusten majoittumis- ja ruokailujärjestelyt tukevat paremmin leirin työrauhaa. * Ensiavun saatavuuden huolehtiminen |
| MENETELMÄN SOVELTAMINEN | |
| Käyttötarkoitus | Tukea ja kannustaa vapaaehtoisia vieraita kieliä valinneita oppilaita käyttämään ja hyödyntämään valitsemiaan kieliä, yhteisöllisen oppimisen edistäminen, monikielisyyden ja -kulttuurisuuden edistäminen, kansainvälisyyden edistäminen asenteiden tasolla, myönteisten mielikuvien liittäminen vieraiden kielten opiskeluun |
| Tavittavat resurssit | * Palkat: koordinaattori, toiminnassa mukana olevat opettajat (kokouspalkkiot), työpajojen ohjaajat * Kuljetuskustannukset: oppilaat, opettajat * Materiaalit: työpajat, tiedotus, teknologia * Majoitus: yöpymiset, ruokailut, muiden tilojen vuokrat |
| Soveltaessa opettava huomiooon | Ks. käytännön kokemukset |
| LIITTEET JA LINKIT | |
| Linkin osoite | <http://www.peda.net/veraja/rovaniemi/saari/kielet/kielitivolilappi/kielileiri>  <https://www.dropbox.com/s/kbsdtgaza7uwb3e/Russian%20news%20from%20Kielitivoli%20Camp%20School.wmv>  <http://areena.yle.fi/tv/1840466/#/play> |
| Linkin nimi | Kielileiri Norvajärvellä 2013  Leiriuutiset venäjäksi  Kielileiri alueuutisissa |
| Linkin kuvaus | Linkistä avautuu sivusto, jonne on koottu tietoa kielileirin työpajoista ja niissä toteutetuista tuotoksista |
| Liitteet | (Huom! Liitteitä ei ole viety verkkoon) Rekrytointi-ilmoitus, liite 1; Kielileirin järjestyssäännöt, liite 2; Oppilaan sitoumus, liite 3; Kutsu leirille ja leiriohjelma, liite 4; Certfication of Employment, liite 5 |
| TOTEUTTAJAN TIEDOT | |
| Organisaatio | Rovaniemen kaupunki |
| Toteuttamisajankohta | 20.–22.2. 2013 |
| Yhteyshenkilön nimi | Heikki Ervast, palvelupäällikkö; Marja-Riitta Kotilainen, koordinaattori |
| Yhteyshenkilön organisaatio | Rovaniemen kaupunki, koulupalvelukeskus |
| Yhteyshenkilön sähköposti | heikki.ervat@rovaniemi.fi  marja-riitta.kotilainen@rovaniemi.fi |
| Kumppanitahot | Enontekiön, Utsjoen, Kolarin, Kemijärven, Kemin, Sodankylän ja Posion kunnat/aluekoordinaattorit; Svenska nu!-Hanasaari –organisaatio/ Tiinaliisa Granholm; Lapin yliopisto/ Virpi Nurmela; Rovaniemen seurakunta; kielten yhdistykset Rovaniemellä (ranska/ Marja Jalkanen; ruotsi/ Pertti Ruokanen; saksa/ Kaisa Liljeberg-Thronicke; venäjä/ Leena Sokero); Rovaniemen Citymarket/ Jukka Vornanen; Joulupukin kammari/ Jarmo Kariniemi; Lapin kansa/ Kaisa Ruokamo; Pohjois-Suomen alueuutiset/ Tapio Räihä |
| LISÄTIEDOT | |
| Yhteyshenkilön tiedot  käsittelijälle | Marja-Riitta Kotilainen  kieltenopettaja,  koordinaattori, Lapin Kielitivoli |
| Organisaatio | Rovaniemen kaupunki, koulupalvelukeskus |
| Yhteyshenkilön puhelinnumero | 0400 774041 |
| Yhtyshenkilön sähköposti | marja-riitta.kotilainen@rovaniemi.fi |
| Lisätietoa |  |

**Kohderyhmät** valitaan näistä:

- esiopetus, perusopetus, aamu- ja iltapäivätoiminta, lukiokoulutus, taiteen perusopetus, ammattikoulutus, vapaa sivistystyö, opetustoimen henkilöstökoulutus